

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

LT - 31

ZUSATZKARTE

Hydraulische Nummer

EK

Lieferwagen

V W

(Kasten/Grossraumkasten; Motor CH/55kW)
(ab Fahrgestell-Nummer : 28A0000001)

CH 3857 17

Hersteller

VOLKSWAGENWERK AG, D-3180 Wolfsburg / BRD

Erkennungsmerkmale

auf Hersteller-Plakette : "281 CH"
vor Fahrgestell-Nummer : "28."

Herstellerplakette

rechts, oben am hintern Türpfosten

Fahrgestellnummer

rechts, vorn seitlich am Längsträger über Vorderachse

Motorkennzeichen

"CH" links, hinten am Block, auf Kupplungsflansch

Hauptimporteur

A M A G, Automobil- und Motoren AG, 5116 Schinznach-Bad

Geprüftes Fahrzeug

Prototyp

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2

Anzahl Räder

4

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

4 oder 5 Achsantrieb Hinterräder

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, v=h=Sch-h=IB,
Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder
Bremskraftregler stufenl. lastabh. auf HR

Hilfsbremse

1. + 2. Kreis der Betriebsbremse

Feststellbremse

mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder

Dauerbremse

Niveau od. Druckdiff. mit komb. Kontrollampe

2-Kreis-Kontrolle

Motor

Marke

V W

Typ

C H

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

B

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

4

Bohrung

86,5

Hub

84,4

Hubraum

1983

Steuer-PS

10,10

Leistungs-kW

55

bei U/min

4300

PS

75 DIN

Lärm-Nahfeld

*) dB/A bei U/min

3225

*)

Schalldämpfer

2 Töpfe, 59lxØ 85 574x200x130

**)

Abgasprüfung

78/665 EWG, 0,7 % CO bei 950 U/min

+)

Entstörung

BAY, Anhang 8 Ziffer 4

"A+2"

Karosserie

Kasten/Grossraumkasten mit/ohne Fenster §)

Anzahl Türen

3 - 4 + 1

Geschw. Messer

km/h

Sicherheitsgurten

Ar4 (E) / B (E)

Rückspiegel

/links/rechts

Unterlegkeil

-

Zugvorrichtung

auf Wunsch

Diebstahlsicherung

-

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

920

640

1560

§)

Nutzlast

500

1140

1640

Gesamtgewicht

1420

1780

3200

Fabrikgarantie

3200

Reifengrösse

195 R 14 C

195 R 14 C

(Varianten

Ply / bar

8 / 3,25

8 / 4,5

vgl. Bemerkungen)

Tragkraft

1560

1860

für V max

120

120

Felgen

6 J x 14

(Stahl)

Garantierte Anhängelast gebremst

1400

Garantierte Anhängelast ungebremst

750

Garantiertes Gesamtzuggewicht

Geprüfte Anhängelast

1400

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

110 km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen

km/h

Anzahl Plätze

1 2 od. 3 v 2 oder 3 ++)

M

h

Masse §)

innen

ausser

Länge

3000

4840

Achsstabstand

2500

Breite

1800

2020

Doppelachse

v

h

Höhe

1450

2150

Spurweite

v

h

1750

h

1720

Ueberhang

s

Spurweite

v

h

v

1100

h

1000

1240

Spurkreis ø

11100

r

10800

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Höhe Grossraumkasten: Innen = 1860 mm / Ausser = 2580 mm

Ausrüstung
 Fernlichter CR (E) oder HCR (E)
 Abblendlichter CR (E) oder HCR (E)
 Standlichter A (E) in CR/HCR (E)
 Schlusslichter R-S1 (E)
 Bremslichter R-S1 (E)
 Richtungsblinker v 1 (E) s h 2a (E)
 Rückstrahler v s h I (E)
 Markierlichter v s h
 Zusätzliche Lichter _____
 Kontroll-Nr.-Beleuchtung 1/ separat links
 Scheibenwischer 2/ Blatt mit/ Waschanlage _____
 Warnvorrichtungen 1/ Hella 002 952 / CH 5 0201 08
oder andere geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Lieferwagen
 Marke und Typ VW LT-31
 Typenscheinnummer CH 3857 17
 Karosserie Kasten
 Plätze total 2 od. 3 vorn 2 oder 3
 Leergewicht 1560 §) Treibstoff B
 Nutzlast 1640 §) Steuer-PS 10,10
 Gesamtgewicht 3200 Hubraum 1983

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- * Geräuschmessung BAV : Vorbeifahrt, 4-Gang, 30 km/h , M2, IA 5,375/4,875/4,44 = 80,5 dB/A, Nahfeld = 87 dB/A
 5-Gang, 3225 U/min, M3, IA 4,875/4,44 /4,1 = 80 dB/A, Nahfeld = 85 dB/A
 - ** Lärmdämpfung : Absorptionswanne unter Getriebe erforderlich (für 4-Gang-Getriebe mit IA 5,375 und 5-Gang-Getriebe).
 - + Abgasprüfung : kein Genehmigungszeichen erforderlich
 - ++) Anzahl Plätze : auf Wunsch mit Längsbänken zum gelegentlichen Personentransport (Art. 61 VRV)
 Leergewicht + 60 kg.
 - §) Karosserie : Schutzvorrichtung hinter Fahrer- und Beifahrersitz(en) erforderlich
- | | | | | |
|------------------------|-----------------|--------|--------|---------|
| <u>Grossraumkasten</u> | <u>Gewichte</u> | : vorn | hinten | Total |
| | Leergewicht | : 950 | 660 | 1610 kg |
| | Nutzlast | : 490 | 1100 | 1590 |
| | Gesamtgewicht | : 1440 | 1760 | 3200 |
| | Fabrikgarantie | : | | 3200 |

Eintrag Fahrzeugausweis

128 - Sitz- und Schutzvorrichtungen für 16 Personen im Laderaum zum nicht gewerbsmässigen Transport genehmigt

Ort und Datum der Prüfung
 Wolfsburg, 17.-29.06.1979

Lieferwagen

V W

LT - 31
 (Motor : CH/55 kW)
 (Kasten/Grossraumk.)

CH 3857 17

Zusatzkarte I

Typenüberprüfung vom 19.06.1980 in Wolfsburg - Sta

Erkennungsmerkmale : "WV2...28..." vor Fahrgestell-Nummer

Garantierte Dachlast : 100 kg (exkl. Grossraumkasten) rückwirkend

Gar. Anhängelast : 2000 kg (nur mit 5-Gang Getriebe)

Gepr. Anhängelast : 2000 kg

Abmessungsvariante : Achsabstand 2950 / Länge aussen 5290 / Länge innen 3500 mm

	<u>Kasten</u>			<u>Grossraumkasten</u>		
	vorn	hinten	Total	vorn	hinten	Total
Leergewicht	: 980	730	1710	1010	750	1760
Nutzlast	: 455	1035	1490	445	995	1440
Gesamtgewicht	: 1435	1765	3200	1455	1745	3200
Fabrikgarantie	:		3200			3200

Auf Wunsch mit Längsbänken zum gelegentlichen Personentransport
 Leergewicht + 70 kg

Anzahl Plätze : Kasten : v= 2 / h= 18 bzw v= 3 / h= 17
 Grossraumkasten : v= 2 / h= 17 bzw v= 3 / h= 16

Eintrag Fahrzeugausweis : Code 128

Eidg. Typenprüfstelle

Nachtrag vom 14.-25.6.1982 in Wolfsburg /Sta

Ab Fahrgestell-Nr. : WV2.....D.....

nur mit 5-Gang Getriebe lieferbar.

Lärmdämpfung : Absorptionswanne unter Motor und Getriebe

Geräuschmessung nach BAV : Vorbeifahrt; 50 km/h, M3, iA 4,1 - 4,88, 78,0 dB/A
Standmessung: 70,0 dB/A bei 3225 min⁻¹

Abgasprüfung : CO 0,7 % bei 950 min⁻¹

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrication V W	C Typ Modell Type Modèle L T - 31 (Kasten/Grossraumkasten)	D Typenschein-Nummer Fiche'd'homologation No 3857 17
--	--	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982.
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
CH	m 5	4,88	78,0	70,0 3225	
CH	m 5	4,88-4,10	x.	70,0 3225	

Abgasemissionen / Emissions de gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km CO	L Emissionen in g/km Emissions en g/km HC	M Emissionen in g/km Emissions en g/km NO	N Leerlauf Ralenti CO min-1	R Bemerkungen Remarques
CH	m 5	4,88-4,10				0,7 950	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication total

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date 23.06.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation